

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет
имени В.М. Шукшина»
(АГГПУ им. В.М. Шукшина)

Кафедра иностранных языков

Утверждаю
Проректор по учебной и
воспитательной работе

М.В. Довыдова

«27» августа 2021 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.01.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)

Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование**
(с двумя профилями подготовки)

Профили подготовки **Начальное образование и Дошкольное образование**

Квалификация выпускника **бакалавр**

Форма обучения **заочная**

Составитель:
канд. фил. наук, доцент кафедры
иностраннх языков

Ю.Ю. Хлыстунова

Бийск 2021

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков

(Протокол № 10 от 29 июня 2021)

Заведующий кафедрой



Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Владение иностранным языком - обязательный компонент профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.

Вузовский курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально-направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.

Цель курса – приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход.

Изучение иностранного языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных и общенаучных компетенций, включая:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на иностранном языке;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в состав базовой части ОПОП. Областью профессиональной деятельности бакалавров, на которую ориентирует дисциплина «Иностранный язык», является образование.

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе. Специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям студента не предусматриваются, однако для определения уровня изучения дисциплины на факультете в целом и в отдельных учебных группах рекомендуется проводить входное тестирование/собеседование для определения исходного уровня коммуникативной компетенции обучающихся.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1 знать современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы русского литературного языка и(или) иностранного языка (З.1)

УК-4.2 уметь использовать государственный и(или) иностранный язык в профессиональной деятельности, логически верно организуя устную и письменную речь (У.1)

УК-4.3 владеть техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (В.1)

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		I	II	III	IV
Аудиторные занятия (всего)	34	8	10	8	8
В том числе:					
Лекции (Л)					
Практические занятия (ПЗ)	34	8	10	8	8
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛР)					
Самостоятельная работа студентов (СРС)	254	64	62	64	64

(всего)					
В том числе:					
- выполнение лексико-грамматических упражнений;	99	32	15	32	20
- чтение, перевод текстов.	119	28	17	30	44
<i>Другие виды СРС:</i>	16	4	10	2	
- подготовка к интерактивным формам работы (проектов, презентаций и пр.).					
- контрольная работа	20		20		
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)			к/р		зачет с оценкой
Общая трудоемкость	часы	288	72	72	72
	зачетные единицы	8	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
1.	<u>Модуль 1</u>	Аспекты языка 1. Фонетический курс по темам: Артикуляционная база немецкого языка. Немецкие гласные, согласные. Ударение. Интонация в простых предложениях. Аффрикаты. Дифтонги. Фонетические упражнения Лексика Учебная лексика (40 лексических единиц) Грамматика Особенности немецкого предложения. Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложениях. Артикль, склонение, употребление артикля. Сложные существительные. Образование множественного числа имён существительных. Склонение имён существительных. Склонение личных, притяжательных, указательных, вопросительных местоимений. Образование, склонение порядковых числительных. Отрицания "nicht", "kein". Виды речевой деятельности: Говорение <i>Устная тема «Ich und meine Familie» (Бытовая сфера общения. Я и моя семья, мои друзья. Быт, уклад жизни).</i> Формы контроля: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.) Чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации в несложных публицистических и общественно-политических текстах по обозначенной тематике; детальное понимание текста: письма личного характера. Аудирование: понимание основного содержания и запрашиваемой информации. Письмо: письма личного характера. Роль семьи и друзей в жизни человека. Планирование семейной жизни. семейные традиции, их сохранение и создание. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Meine Familie».

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
2.	<u>Модуль 2</u>	Аспекты языка Лексика Учебная лексика (15 лексических единиц) Деловая лексика (15 лексических единиц) 2. Грамматика Глагол. Aktiv. Präsens. Präteritum. Futurum. Imperativ. Образование, употребление. Основные суффиксы и префиксы немецких существительных, глаголов, прилагательных. Предлоги, управление предлогов. Виды речевой деятельности: Говорение <i>Устная тема «Ich und meine Familie» (Бытовая сфера общения. Досуг, развлечения, путешествия).</i> Формы контроля: монолог-описание (своей семьи, семейных традиций, жилища, хобби); монолог-сообщение (о личных планах на будущее); диалог-расспрос (о предпочтениях в еде, одежде, досуге, хобби и т.д.) Чтение: понимание основного содержания текста и запрашиваемой информации в несложных публицистических и общественно-политических текстах по обозначенной тематике; детальное понимание несложных прагматических текстов. Аудирование: понимание основного содержания и запрашиваемой информации. Письмо: письма личного характера. Активный и пассивный отдых. Планирование досуга и путешествий. Традиции русской национальной и немецкой национальной кухни. Рецепты приготовления различных блюд. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Meine Familie».

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
3.	<u>Модуль 3</u>	Аспекты языка Лексика 1.1. Учебная лексика (20 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (20 лексических единиц) Грамматика 2.1. Имя прилагательное. Функции имен прилагательных в предложении. Склонение прилагательных. 2.2. Степени сравнения имен прилагательных и наречий. Образование, употребление. 2.3. Неопределенно-личное местоимение man. Неопределенно-личное предложение. Man с модальными глаголами. 2.4. Partizip I. Образование. Функции в предложении. 2.5. Partizip II. Образование. Употребление. Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «Das Universitätsleben» (Учебно-познавательная сфера общения. Я и мое образование. Высшее образование в России и за рубежом. Мой ВУЗ).</i> Формы контроля: монолог-описание (своего ВУЗа и своей образовательной программы); монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в студенческой жизни (летние программы, конференции, практика и т.д.).

		2. Чтение: понимание основного содержания текста: рассказы, письма зарубежных студентов и преподавателей о своих ВУЗах, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов. 3. Аудирование: понимание запрашиваемой информации: интервью с учеными и участниками студенческих обменных программ. 4. Письмо: Запись тезисов выступления о своем ВУЗе, факультете, краткий конспект текстов по изучаемой проблематике, заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах, контакты со студентами за рубежом при помощи электронной почты. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Das Universitätsleben»
--	--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
4.	<u>Модуль 4</u>	Аспекты языка Лексика 1.1. Учебная лексика (20 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (20 лексических единиц) Грамматика 2.1. Perfekt, Plusquamperfekt. Основные формы глагола. Образование, употребление. Функции в предложении. 2.2. Der Infinitiv. Der Infinitiv mit (ohne) zu. Infinitivgruppen. Образование, место в предложении. 2.3. Сочинительные союзы. Значение. Употребление. Сложносочиненное предложение. Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «Das Universitätsleben» (Учебно-познавательная сфера общения. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные).</i> Формы контроля: монолог-описание (своего ВУЗа и своей образовательной программы); монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в студенческой жизни (летние программы, конференции, практика и т.д.). 2. Чтение: понимание основного содержания текста: рассказы, письма зарубежных студентов и преподавателей о своих ВУЗах, блоги/веб-сайты, информационные буклеты о ВУЗах, описание образовательных программ и курсов. 3. Аудирование: понимание запрашиваемой информации: интервью с учеными и участниками студенческих обменных программ. 4. Письмо: Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Научные школы моего ВУЗа. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. академическая мобильность. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Das Universitätsleben»

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
5.	<u>Модуль 5</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (15 лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (15 лексических единиц) 1.3. Деловая лексика (15 лексических единиц)

		1.4. Термины(15лексических единиц) 2. Грамматика 2.1. Das Passiv. Präsens, Präteritum Passiv. Образование, употребление временных форм. 2.2. Das Passiv. Образование и употребление временных форм Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum. 2.3. Бессубъектный Passiv. Passiv состояния. Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «Mein Land und meine Heimatstadt» (Социально-культурная сфера общения. Я и мир, я и моя страна).</i> Формы контроля: монолог-описание (страны, родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.; диалог-расспрос о поездке, об увиденном, прочитанном; диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по специальности; понимание запрашиваемой информации (прагматические, справочно-информационные и рекламные тексты по направлению); детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению. 3. Аудирование: детальное понимание текста: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по специальности. 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на русском языке; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.п.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенгазеты и т.д.). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Mein Land und meine Heimatstadt».
--	--	--

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
6.	<u>Модуль 6</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (15лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (15лексических единиц) 1.3. Деловая лексика(15лексических единиц) 1.4. Термины(15лексических единиц) 2. Грамматика 2.1. Местоименные наречия. Образование, употребление. 2.2. Сложноподчиненное предложение, типы придаточных предложений, Objektsätze, Attributsätze, Temporalsätze. Порядок слов в придаточном предложении. 2.3. Безличное местоимение es.. Инфинитивные обороты um...zu, statt...zu, ohne...zu. Виды речевой деятельности: 1. Говорение <i>Устная тема «Mein Land und meine Heimatstadt» (Социально-культурная сфера общения. Язык как средство межкультурного общения. Образ жизни современного человека в России и за рубежом).</i> Формы контроля: монолог-описание (страны, родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.;

		диалог-расспрос о поездке, об увиденном, прочитанном; диалог-обмен мнениями по обозначенной проблематике. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по специальности; понимание запрашиваемой информации (прагматические, справочно-информационные и рекламные тексты по направлению); детальное понимание текста: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, научно-популярные и научные тексты по направлению. 3. Аудирование: детальное понимание текста: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по специальности. 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на русском языке; заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.п.); письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенгазеты и т.д.). В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «Mein Land und meine Heimatstadt».
--	--	---

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
7.	<u>Модуль 7</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (15лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (15лексических единиц) 1.3. Деловая лексика(15лексических единиц) 1.4. Термины(15лексических единиц) 2. Грамматика Die Partizipialgruppen. Das erweiterte Attribut. Der Infinitiv. Конструкции haben (sein) + zu + Infinitiv. Употребление инфинитивных конструкций в модальном значении. Бессоюзные придаточные предложения. Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «Mein zukünftiger Beruf» (Профессиональная сфера общения. Я и моя будущая профессия. Избранное направление профессиональной деятельности) Формы контроля: монолог-описание (функциональных обязанностей, квалификационных требований); монолог-сообщение о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли; монолог-рассуждение о перспективах карьерного роста, возможностях личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: публицистические, научные и научно-популярные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные тексты по проблемам данной науки/отрасли, например, биографии. 3. Аудирование: детальное понимание текста: научно-популярные тексты по направлению, прагматические тексты справочно-информационного характера по направлению 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на немецком языке,

		написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «<i>Mein zukünftiger Beruf</i>».
--	--	--

№ п/п	Наименование модуля	Содержание
8.	<u>Модуль 8</u>	Аспекты языка 1. Лексика 1.1. Учебная лексика (15лексических единиц) 1.2. Деловая лексика (15лексических единиц) 1.3. Деловая лексика(15лексических единиц) 1.4. Термины(15лексических единиц) 2. Грамматика 2.1. Der Konjunktiv. Образование, употребление. 2.2. Der Konjunktiv. Der Konditionalis I, II. Образование, употребление. Виды речевой деятельности: 1. Говорение Устная тема «<i>Mein zukünftiger Beruf</i>» (Профессиональная сфера общения. Я и моя будущая профессия. Избранное направление профессиональной деятельности) Формы контроля: монолог-описание (функциональных обязанностей, квалификационных требований); монолог-сообщение о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли; монолог-рассуждение о перспективах карьерного роста, возможностях личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу. 2. Чтение: понимание основного содержания текста: публицистические, научные и научно-популярные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли; тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); детальное понимание текста: научно-популярные тексты по проблемам данной науки/отрасли, например, биографии. 3. Аудирование: детальное понимание текста: научно-популярные тексты по направлению, прагматические тексты справочно-информационного характера по направлению 4. Письмо: Аннотация текстов по направлению на немецком языке, написание биографии, сопроводительного письма, тезисов письменного доклада. темы: квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом. Личностное развитие и перспективы карьерного роста. В интерактивной форме: работа в микрогруппах, ркмчп, мультимедийные презентации, проекты, круглый стол, ролевая игра по теме «<i>Mein zukünftiger Beruf</i>».

6. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Пр. зан.	СРС	Использование интерактивных форм, технологий 1,2,3 семестр	Всего
1.	Модуль 1	8	64		72
2.	Модуль 2.	16	56	6(мультимедийные презентации)	72

3.	Модуль 3.	8	64		72
4.	Модуль 4.	2	70	6 (проекты)	72
	Всего	34	254		288
	В том числе в интерактивной форме			12	

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ)

Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература:

1. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учебник для бакалавров / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. - 3-е изд. - М. : Юрайт, 2013. - 318 с. + 1 эл. опт. диск. - (Бакалавр: базовый курс). - 1 500 экз.. - ISBN 978-5-9916-2161-8 .
2. Немецкий язык для направлений бакалавриата педагогического вуза (в рамках дисциплины "Иностранный язык") [Электронный ресурс] : учебное пособие / сост. Е. М. Алексеева [и др.] ; Урал. гос. пед. ун-т. - Екатеринбург : [б. и.], 2018. - 165 с. - Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/6896/read.php>. - ISBN 978-5-7186-1024-6.
3. Прокопьева, Н.И. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методический комплекс для бакалавров и магистров неязыковых специальностей / Н. И. Прокопьева, Т. Н. Королева, Л. Н. Быкова ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2012. 224 с. табл. - Библиогр.: с. 236. - ISBN 978 -5-00023-013-8. Режим доступа <http://icdlib.nspu.ru/catalog/details/icdlib/438517/> (МЭБ) 4. Человек и наука [Текст]: сборник специальных текстов и заданий / Сост. Г.П. Радченко, Т.А. Розинкина, Л.П. Синицына. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2012. – 74 с. – 100 экз. (1 экз.)

б) дополнительная литература:

1. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов / Ачкасова Н.Г.— Электрон. текстовые данные. — М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014.— 312 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Нарустратг Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Нарустратг Е.В.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42491.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Текст]: приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации N 544н от 18 октября 2013 г. // Российская газета. – 2013. – 18 декабря.
4. Оценочные средства по иностранному языку [Текст]: учебное пособие / сост. Н.А. Швец, В.В. Иванова, Ю.Ю. Хлыстунова, И.Н. Кузьмина; Алтайская гос. академия обр-ния им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2015. – 152 с.– 300 экз. – ISBN 978-5- 85127-834-1.
5. Учебные задания по немецкому языку для студентов 1 курса всех специальностей (основной курс) [Электронный ресурс] / — Электрон. текстовые данные.— Липецк: Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013.— 33 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55173.html>.— ЭБС «IPRbooks»
6. Кравченко А.П. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Кравченко А.П.— Электрон. текстовые данные.— Ростов-на-Дону: Феникс, 2013.— 414 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58963.html>.— ЭБС «IPRbooks»

в) программное обеспечение:

№	Наименование программы	№ лицензий и лицензионных соглашений, № договоров
1.	Microsoft Windows, Microsoft Office	18495261, 41301858, 41574055, 42144830, 44039115, 44039700, 44811748, 47756682, 47775091, 49140065, 49472007, 49472190, 49379849, 43460121, 61075650 Код продукта Microsoft Windows 10 Pro (контракт №19/5-ЭА от 18.11.2019): 00330-71398-46306-AAOEM 00330-71399-05081-AAOEM 00330-71398-46336-AAOEM 00330-71398-46304-AAOEM 00330-71398-46315-AAOEM 00330-71398-46303-AAOEM 00330-71398-46316-AAOEM 00330-71398-05104-AAOEM 00330-71398-46288-AAOEM 00330-71398-46317-AAOEM 00330-71398-46282-AAOEM 00330-71398-46300-AAOEM 00330-71398-46301-AAOEM 00330-71398-46312-AAOEM 00330-71398-05150-AAOEM 00330-71398-46295-AAOEM Microsoft Office - Договор пожертвования от 04.03.2020 Код продукта 00405-57730-54409-AA571 00405-57730-19449-AA026 00405-57730-30544-AA785 00405-57723-55930-AA038 00405-57730-44166-AA374 00405-57730-83313-AA893 00405-57730-31116-AA553
2.	Антивирус Касперского	Сублицензионный договор №СЦ -7719 от 03.10.2019 Лицензия № 26FE-191028-085147-3-7446(113), Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-
3.	Модульная информационная система «Шахты»	Договор №6648 от 04.02.2020г. ООО «Лаборатория ММИС»
4.	Автоматизированная библиотечная информационная система «Ирбис»	Договор №128/29-02-12 от 29.02.2012г.; Договор №С 2-05-11 от 12.05.2012г.; Договор № С 4-06-14, от 17 июня 2014г. (ФГБОУ ВПО "Омский государственный технический университет")
5.	Консультант Плюс	Контракт №1127 от 31.12.2019г ООО "ЮРКОМП"

6.	ABBYY FineReader	FPRS-1100-1001-6335-6584-6136, Код позиции: AF90-1S1B01-102
7.	Nero 8 Standart Licence, коробочная версия	Код: 1k20-58x3-7xx4
8.	Notebook Collaborative Bundle StarBoard Software (на CD диске)	Регистрационный ключ: NC-SADAK-BIBYR-RTHGA-##### Гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г 052#####
9.	Astra Linux Special Edition LibreOffice (текстовый редактор, табличный редактор, программа подготовки презентаций, механизм подключения к внешним СУБД, векторный графический редактор, редактор формул) <i>Редактор растровой графики</i> GIMP v2.8.14 <i>Воспроизведение мультимедиа</i> alsa v1.0.25 VLC v2.2.2	Astra Linux № лицензии 0013947-РБТ Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г.
СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, AIMP3, Foxit Reader, Google Chrome, K-Lite Codec Pack, Mozilla Firefox, Ashampoo Burning Studio 6 FREE, Far Manager, Open Office 4, FileZilla, GIMP, Blender, WinDjView, Lazarus, Stamina, Inkscape, InternetCensor, Non Visual Desktop Access (NVDA)		

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.de-online.ru/>
2. <http://lingust.ru/deutsch>
3. <http://www.german-blog.net/>
4. <http://www.germanteacher.ru/main>
5. <http://www.dw.de/>
6. <http://deutschesprache.com.ua/>

д) Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост.Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
3	4
307 Учебная аудитория, 44 посадочных места; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 22 учебных стола, 1 компьютерный стол, 1 доска флипчарт Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 61075650), Microsoft Office (№ лицензии 49472007 (№ лицензии в личном кабинете Microsoft);</i> Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)); <i>StarBoard Software (Гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####)</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: <i>Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player</i> <i>Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
315 Учебная аудитория, 7 посадочных мест; телевизор, 7 персональных компьютеров с выходом в интернет, 7 компьютерных столов, 1 стол преподавателя, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Microsoft Windows (код продукта: 00330-71398-46306-AAOEM, 00330-71399-05081-AAOEM, 00330-71398-46336-AAOEM, 00330-71398-46304-AAOEM, 00330-71398-46315-AAOEM, 00330-71398-46303-AAOEM, 00330-71398-46316-AAOEM , Microsoft Office - Договор пожертвования от 04.03.2020 Код продукта 00405-57730-54409-AA571 00405-57730-19449-AA026 00405-57730-30544-AA785 00405-57723-55930-AA038 00405-57730-44166-AA374 00405-57730-83313-AA893 00405-57730-31116-AA553 Антивирус Kaspersky WorkSpace Security(Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)); Astra Linux (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г). СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office 4, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
317 Учебная аудитория (лингафонный кабинет), 18 посадочных мест, 18 рабочих кабинок с наушниками системы ЛКФ-102, магнитофон, телевизор, DVD-проигрыватель, видеомангнитофон	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
318 Учебная аудитория 10 посадочных мест; ксерокс, 9 персональных компьютеров с выходом в интернет, 10 компьютерных столов, проектор с настенным экраном, 1 стол преподавателя, 1 стол для ксерокса, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (код продукта: 00330-71398-05104-AAOEM, 00330-71398-46288-AAOEM, 00330-71398-46317-AAOEM, 00330-71398-46282-AAOEM, 00330-71398-46300-AAOEM, 00330-71398-46301-AAOEM, 00330-71398-46312-AAOEM, 00330-71398-05150-	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
ААОЕМ, 00330-71398-46295-ААОЕМ, Microsoft Office (№ лицензии 43460121); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370); Astra Linux (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ на предоставление права использования программы для ЭВМ от 09.11.2017г. СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	
319 Учебная аудитория 28 посадочных мест; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 14 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 компьютерный стол, маркерная доска Microsoft Windows (№ лицензии 44039700), Microsoft Office (№ лицензии 44039700)(№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)), StarBoard Software (Гос. контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####), Notebook Collaborative (регистрационный ключ:NC-SADAK-BIBYR-RTHGA-#####) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
320 Учебная аудитория 11 посадочных мест; телевизор, 11 персональных компьютеров с выходом в интернет, 11 компьютерных столов, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (№ лицензии 44039700, 42144830), Microsoft Office (№ лицензии 44039700, 43460121)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
<i>Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)); Astra Linux № лицензии 0013947-РБТ (Лицензионный договор № РБТ-14/1617-01-ВУЗ)</i> <i>СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам:</i> <i>Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, Open Office, VLC media player</i> <i>Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	
321 Учебная аудитория 38 посадочных мест; проектор с настенным экраном, 19 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 компьютерный стол, 1 ноутбук, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, доска, маркерная доска Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 49379849), Microsoft Office (№ лицензии 49472007); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft)</i> <i>Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370))</i> <i>СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам:</i> <i>Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player</i> <i>Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
322 Учебная аудитория 12 посадочных мест; 6 учебных столов, 1 стол преподавателя, 2 шкафа для хранения учебных наглядных пособий, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
343 Учебная аудитория 18 посадочных мест; 9 учебных столов, 1 стол преподавателя, 1 шкаф для хранения учебных наглядных пособий, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
344 Учебная аудитория 14 посадочных мест; 7 учебных столов, 1 стол преподавателя, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
407 Учебная аудитория 92 посадочных места; интерактивная доска, персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 46 учебных столов, 1 стол преподавателя Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (№ лицензии 4439700), Microsoft Office (№ лицензии 46260298); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)) StarBoard Software (гос.контракт № 153 от 05 ноября 2008г CDR -052#####) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicenseu аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player Свободное ПО: Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
413 Учебная аудитория 48 посадочных мест; персональный компьютер с выходом в интернет, проектор с настенным экраном, 24 учебных стола, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа Microsoft Windows (№ лицензии 44039700), Microsoft Office (№ лицензии 46260298); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (Сублицензионный договор №СЦ - 875 от 06.02.2020 Лицензия № 26FE-200221-084534-5-2964(370)) СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
GNUGeneralPublicLicense и аналогам: <i>Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player</i> Свободное ПО: <i>Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	
414 Учебная аудитория 22 посадочных места; 11 учебных столов, 1 стол преподавателя, шкафы для хранения учебных наглядных пособий, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
416 Учебная аудитория 42 посадочных места; 21 учебный стол, 1 стол преподавателя, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
418 Учебная аудитория 16 посадочных мест; персональный компьютер с выходом в интернет, проектор, 6 парт, 4 стола, шкафы для хранения учебных наглядных пособий Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа <i>Microsoft Windows (№ лицензии 61327628) , Microsoft Office (№ лицензии 61075650); (№ лицензии в личном кабинете Microsoft) Антивирус Kaspersky WorkSpace Security (№ лицензии 26FE-191028-085147-3-7446 (на 113 ПК)); Модульная информационная система «Шахты» (договор №6648 от 04.02.2020 ООО «Лаборатория ММИС)</i> СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: <i>Adobe Flash Player, Adobe Reader, AIMP3, VLC media player</i> Свободное ПО: <i>Google Chrome (Лицензия Freeware GPL)</i>	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
420 Учебная аудитория 48 посадочных мест; 24 учебных стола, 1 стол преподавателя, телевизор, меловая доска	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
421 Учебная аудитория 26 посадочных мест; 13 учебных столов, 1 стол преподавателя, меловая доска, шкафы для хранения учебных наглядных пособий	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

10.1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Курс иностранного языка в рамках бакалавриата направлен на формирование у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, социальной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области. Понятие иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается не как абстрактная сумма знаний, умений и навыков, а как «совокупность личных качеств студентов (ценностно-смысловых ориентаций, знаний, умений, навыков и способностей) и определяется как способность решать проблемы и самостоятельно находить ответы на вопросы, возникающие в процессе учебного, социально-культурного и профессионального или бытового общения на иностранном языке».

В соответствии с поставленными целями представляется целесообразным деление курса на три этапа, каждый из которых выступает как определенный период в рамках всего срока обучения. Деление курса на этапы осуществляется, исходя из задач обучения, обусловленных степенью профессиональной подготовки и уровнем развития коммуникативной компетенции обучающихся.

Так, первый этап, включающий коррективно-подготовительный курс, служит основой для последующего обучения иностранному языку в высшей школе. В данный период ставится целью развитие и совершенствование всех видов речевой деятельности до базового уровня, достижение которого предполагает активизацию школьного минимума и определяет название этапа как *подготовительного*.

Второй этап характеризуется ознакомлением обучающихся с основными приемами восприятия текстового материала общенаучного и научно-популярного характера. С данного этапа начинается профессионализация обучения, что дает нам право назвать его *профессионально ориентированным*.

На третьем этапе происходит узкая специализация в избранной профессиональной области, что позволяет дать ему название этапа *специальной подготовки*.

Разделение курса на этапы предполагает определение промежуточных поэтапных целей, обусловленных общими целями и задачами обучения различным видам речевой деятельности. Сами цели обучения определяют последовательность ступеней формирования видов речевой деятельности, от овладения языковым материалом к формированию на его основе умений речевой деятельности и использовании этих умений в речевом общении, движение от начального уровня владения тем или иным видом к более высокому уровню овладения.

Подготовительный этап

Подготовительный этап охватывает первый семестр и служит основой для всего последующего обучения иностранному языку. В зависимости от уровня языковой подготовки обучающихся он может быть сокращён до двух месяцев либо продлён до конца первого семестра.

Этап включает коррективно-подготовительный курс, который должен служить переходным этапом между школьным и вузовским обучением, обеспечивая элементарный уровень коммуникативной компетенции обучающихся во всех видах речевой деятельности, а также подготовить основу для дальнейшего обучения в вузе.

Общей задачей является определение и ликвидация пробелов за курс средней общеобразовательной школы, включающей в себя:

- коррекцию навыков и умений чтения (ознакомительный вид) и становление техники чтения;
- формирование умений речевого общения в основных ситуациях бытовой и социально-культурной сфер общения;
- развитие умений понимания монологических текстов в процессе аудирования.

Основные задачи преподавателя на этом этапе включают:

- объяснение форм, значений и функций каждого языкового явления, средства и способа до полного его понимания и усвоения каждым обучающимся;
- развитие внимательного отношения обучающегося как к языковым средствам, так и к своим мыслям. Необходимо учить обучающегося адекватному переходу от мысли, готовящейся к выражению на родном языке, к её иноязычной формулировке, что часто невозможно без привлечения внимания к сходствам и различиям родного и иностранного языка;
- создание и поддержание уважительных отношений между обучающимися, стимулирование интереса друг к другу; определение оптимального распределения учебного материала во времени, его последовательности и дозирования с учётом не только методических условий и требований, но и отношения к нему обучаемых, их интереса к теме, желания задержаться на ней или, наоборот, перейти к другой.

В задачи обучающегося входит:

- усвоить принципиальное различие между частями речи и членами предложения;
- овладеть строем основных видов предложений;
- овладеть средствами и способами выражения настоящего, прошедшего и будущего, модальности, пространственных отношений, типичных для нейтрального регистра повседневного общения на данном языке;
- овладеть основными контактоустанавливающими формулами, принятыми при стилистически нейтральном общении.

Учебный материал обусловлен его целью – научить обучающихся выражать свои мысли на иностранном языке и развить умения понимания текстов в процессе аудирования и чтения. Предметно–понятийно он относится к тематике повседневного общения обучающихся, непосредственно отражает их жизнь. В процессе обучения на этом этапе обучающиеся осваивают и усваивают как «новое» языковой учебный материал ради выражения «старого» – своих мыслей. Важнейший тип текста на этом этапе – диалог.

Главными средствами обучения являются аудитивные средства (речь преподавателя, записи речи носителей языка) и учебные тексты.

К концу подготовительного этапа у обучающихся активизируются умения и навыки говорения, аудирования, чтения и письма, создающие базу для перехода к основному курсу обучения.

Профессионально-ориентированный этап

Профессионально–ориентированный этап охватывает оставшиеся месяцы первого и второй семестры, если по учебному плану на иностранный язык отводится четыре семестра.

Целью профессионально–ориентированного этапа является достижение обучающимися продвинутого уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности и ознакомление с основными приемами работы над текстовым материалом общенаучного и научно-популярного характера.

Чтение, выступая как цель обучения, становится ведущим видом речевой деятельности. Основное внимание уделяется развитию умений, направленных на понимание звучащего и графического текстов научно–популярного характера. Общими принципами отбора текстового материала выступают актуальность информации и представленность тем текста в программе

профилирующих дисциплин. Наряду с активизацией приёмов ознакомительного чтения, профессионально–ориентированный этап характеризуется развитием умений его изучающего вида, который определяется установкой на максимально полное и точное понимание извлекаемой информации.

С целью развития умений *аудирования* ставится задача совершенствования умений по восприятию на слух и пониманию более сложных речевых сообщений различных коммуникативных типов.

Достижение продвинутого уровня коммуникативной компетенции *в устной речи* проявляется в решении обучающимися комплексных коммуникативных задач, сформированности умения вариативного использования всех известных типов предложения, выходя за рамки микродиалогов, а также продуцировании небольших монологических высказываний типа «сообщение», «описание», «аннотация» по прочитанному и прослушанному материалу как научно–популярного, так и бытового характера. Выбор данных типов подготовленной речи обусловлен тем, что они считаются наиболее доступными как по лексическому оформлению, так и по синтаксическому построению.

Умения *письма* активизируются при выполнении обучающимися письменных упражнений и тестов с целью контроля понимания звучащих и письменных текстов и обучении различным видам речевых произведений: частное и деловое письмо, биография.

В задачи преподавателя входят:

- объяснение языкового материала в теснейшей увязке с концептуальным, предметно–понятийным и тематическим содержанием;
- знакомство обучающихся с основными приёмами работы над текстовым материалом общенаучного и научно–популярного характера;
- разъяснение специфики устной и письменной форм существования языка, постоянное направление внимания обучающихся на их сходства и отличия, обучение типичным языковым трансформациям при переходе от одной формы к другой;
- обучение основным приёмам изучающего чтения иноязычной специальной литературы.

Задача обучающихся состоит в том, чтобы

- научиться перерабатывать учебный материал, используя субъективный опыт и собственное отношение к высказываемому, формулировать высказывание на иностранном языке;
- усвоить различия устной и письменной речи и закономерности перехода от одной формы к другой.

Учебный материал данного этапа носит главным образом специальный, профессионально направленный характер. Темы повседневного общения становятся сопровождающими, они появляются в учебном процессе в контексте специальной тематики.

Наиболее эффективными формами проведения аудиторных занятий являются «круглые столы», дискуссии с выявлением и обсуждением «трудных мест» в учебном материале. Во внеаудиторной работе большое значение приобретает изучающее чтение текста, аннотирование и реферирование.

Основным средством обучения становится печатный текст, предназначенный в основном для изучающего чтения, т.е. для полного усвоения содержания и языковых способов и средств выражения, а также для обучения переходу от письменной к устной форме речи. Поэтому учебный текст должен быть небольшим по объёму (в пределах 1200 печатных знаков), а его предметно–понятийное и языковое содержание должно последовательно и логично раскрывать соответствующую тему.

Этап специальной подготовки

Третий этап включает последний семестр обучения иностранному языку. Его целью является достижение обучающимися профессионально–достаточного уровня коммуникативной компетенции во всех видах речевой деятельности.

– В области *чтения* – овладение умениями работы с литературой по узкому профилю направления (развитие умений ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения).

– В отношении *аудирования* – развитие умения воспринимать на слух и понимать монологические и диалогические высказывания в стандартных ситуациях основных сфер общения (профессиональной и бытовой).

– *Говорение* реализуется в процессе создания отдельных монологических высказываний, а также в ходе диалогов на бытовые и профессиональные темы.

– *Письмо* является целью обучения и средством развития устной речи и чтения (выражение коммуникативных намерений в ходе составления аннотации, реферата, тезисов, сообщения).

К задачам преподавателя относятся следующие:

- активизация всех видов работы с разными типами специальных текстов;
- подготовка к обмену мнениями в сфере изучаемой специальности: наряду с совершенствованием умений монологического высказывания, сформулированными на предыдущем этапе, типа «аннотация», «описание» и «сообщение», выдвигается задача развития умения оформлять высказывания типа «обоснование тезиса»;
- включение в обучение общеобразовательной (страноведческой) тематики, необходимой будущему педагогу.

Задачи обучающихся на третьем этапе обучения формулируются следующим образом:

- освоение основных приёмов работы со специальными текстами разных типов;
- использование иноязычного материала по специальности в изучении профилирующих дисциплин.

На третьем этапе существенно меняется характер учебного материала за счёт расширения его диапазона: специальные темы прорабатываются не только при помощи текстов обучающего типа, но и введением в учебный процесс таких типов текста, как статьи в специальном журнале, статьи и интервью в газете.

Активные формы и методы обучения: микропреподавание, занятия в микрогруппах, диспуты, беседы «за круглым столом» развивают самосознание будущего педагога, стимулируют свободу выбора суждений, самостоятельность и личную инициативу, открывая возможности его личностного и профессионального становления.

Заканчивается третий этап зачетом с оценкой, на котором определяется степень достижения обучающимся профессионально-достаточного уровня коммуникативной компетенции. Подвергается проверке владение иностранным языком в рамках пройденной тематики в виде письменной речи (письменный перевод и реферирование текста по специальности)

10.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование у бакалавров следующей компетенции:

способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Уровень сформированности вышеперечисленной компетенции проверяется преподавателем в период внутрисеместровой аттестации и в конце четвертого семестра на зачете.

При изучении иностранного языка большое внимание следует уделять внеаудиторной самостоятельной работе по рекомендованным преподавателем пособиям, а также работе с Интернет-ресурсами и мультимедийными программами. Для облегчения самостоятельной работы обучающимся предлагаются методические рекомендации по работе с грамматикой, лексикой, текстами и т.д.

Алгоритм работы над произношением

Образование звуков иностранного языка, особенности ударения, мелодии, ритма характеризуют типичное для данного языка общее звучание. Сумма этих особенностей составляет артикуляционную и мелодико-ритмическую базу языка, которыми занимается фонетика.

1. Старайтесь подражать речи преподавателя или диктора.
2. Обращайте внимания на отличие звуков родного языка от звуков иностранного языка, на различия в интонации.
3. Если Вам не удаётся правильно произнести тот или иной звук, уточните по справочнику или у преподавателя, в каком положении должны быть органы речи при артикуляции этого звука.
4. Будьте активны на занятиях при хоровых ответах. Не стесняйтесь чётко и громко произносить звуки, слова, предложения.
5. Следите за правильной расстановкой ударений в предложении: делайте ударение на главном; не делайте ударения на артикле, вспомогательном глаголе, союзе, местоимении.
6. Не делайте пауз после артиклей и предлогов.
7. Прочитайте вслух несколько строчек иностранного текста, предварительно разметив карандашом паузы и ударения.

8. Добивайтесь беглости чтения, после того как Вы добились правильного произношения.

Алгоритм работы над грамматическим материалом

Грамматика – учение о строении языка, формах слов, словосочетаний, взаимодействиях их. Знания по грамматике нужны не сами по себе, а для того чтобы пользоваться ими практически, т.е. в разговоре, при чтении, письме.

Изучая любое грамматическое явление, обязательно обращайтесь внимание на следующие моменты:

- внешние опознавательные (формальные) признаки изучаемой формы или конструкции, т.е. **как её изучать в тексте**;

- её дифференцировочные признаки, т.е. **как её отличать** от внешне похожих на неё форм, если такие имеются;

- эквивалентные формы русского языка, т.е. **как её перевести**.

1. Приступая к изучению материала, внимательно ознакомьтесь с правилами в учебнике или грамматическом справочнике.

2. При работе с предложением-образцом выделите и запомните ту грамматическую особенность, которая для него характерна.

3. Найдите в учебнике предложения, построенные по типу данного образца.

4. Работая над образцами для устного высказывания, запишите их в тетрадь и подчеркните их грамматические особенности.

5. Заучите записанные образцы, повторите их несколько раз.

6. Составьте несколько предложений по данным образцам.

Алгоритм работы над лексикой

1. Уясните значение и особенности употребления незнакомого слова, пользуясь словарём.

2. Уточните структуру слова, обращая внимание на знакомые элементы в ней, а также на соответствующие слова в русском языке.

3. Составьте с новым словом несколько предложений, опираясь на знакомые образцы.

4. Запишите в специальную тетрадь (словарь) новую для Вас лексику, указав её русское значение.

5. Заучите слова, повторяя их вслух.

6. Повторите слова на 2-ой и 3-й день.

Алгоритм работы с текстом

Следует помнить, что какими бы ни были задания по тексту, основой для работы с ним является полное понимание его содержания.

Рекомендуем работу над текстом вести в несколько этапов. Начать её следует так: отвечайте весь текст полностью, не отвлекаясь и не заглядывая в словарь. В тексте наверняка встретятся незнакомые слова и выражения. Несмотря на это постарайтесь понять общее содержание текста.

Исходя из уже понятого общего содержания, приступайте к повторному чтению. Вы заметите, что слова и выражения, которые были (или казались) совершенно непонятными, начинают обретать смысл – ещё неясный и не совсем точный в деталях, но – смысл. Это – пример того, как «работает» контекст, т.е. окружение тех слов и выражений, которые Вам пока ещё непонятны.

Прочитав текст второй раз, Вы увидите, что неясности касаются уже только узко-специальных значений тех или иных слов и выражений. Дело – за словарём.

1. Вдумайтесь в заголовок текста: возможно, он подскажет, о чём идёт речь в тексте.

2. Выясните возможные сведения об авторе; рассмотрите иллюстрации, прочитайте пред- и послетекстовые задания. Всё это поможет предвосхитить содержание.

3. Просмотрите весь текст, обходя трудности, чтобы составить общее представление о его содержании.

4. При встрече с незнакомым словом не останавливайтесь: дальнейшее изложение может внести ясность в понимание его значения. Старайтесь использовать свои знания фактов, событий, о которых упоминается в тексте.

5. Постарайтесь догадаться о значении слова: языковая догадка возможна, если данное незнакомое слово

- напоминает по своему звучанию или графическому образу слово родного языка;

- состоит из знакомых словообразовательных элементов;

- включено в словосочетание, элементы которого Вам известны.

6. Слова, значения которых не удалось установить, найдите в словаре.

7. Прочитав текст повторно, подумайте, что Вы узнали нового по содержанию, какие слова и обороты речи встречались особенно часто, запомните их.

Качество аннотирования и реферирования текста по направлению оценивается с учётом объёма и правильности извлечённой информации, адекватности и реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста, корректного использования лексико-грамматических моделей, характерных для языка рефератов и аннотаций.

Учитываются умения обучающегося выделять ключевые предложения в составе абзаца, достигать максимальной смысловой компрессии, выделять избыточную информацию по внешним формальным признакам, формулировать главную идею текста при использовании средств межфразовой связи.

Алгоритм работы с тестами

Как правило, тестирование ограничено по времени: в среднем обучающийся может потратить 30-40 секунд на одно предложение. Поэтому предлагается рациональная методика выполнения тестов, вытекающая из одного из основных принципов их конструирования. Суть методики заключается в следующем:

- из четырёх предлагаемых ответов два составлены заведомо неправильно, поэтому они отбрасываются и внимание сосредотачивается на двух оставшихся;
- необходимо обращать внимание на слова, стоящие до и после пропуска; они помогут определить нужное слово или словосочетание;
- если ответ несколько раз изменялся, а неуверенность в варианте остается, целесообразнее остановиться на первом пришедшем в голову варианте; согласно статистике, именно он, вероятнее всего, и есть правильный ответ;
- нельзя тратить слишком много времени на одно предложение, следует переходить к следующему; можно вернуться к нерешённому варианту позже.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» и входит в состав основной профессиональной образовательной программы **44.03.05 Педагогическое образование** (профили Начальное образование и Дошкольное образование) (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина». Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенции, заявленной в программе дисциплины в соответствии с учебным планом **44.03.05 Педагогическое образование** (квалификация «бакалавр», (профили Начальное образование и Дошкольное образование)

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
УК-4 I этап	Знать: - грамматическую систему и лексический минимум одного из иностранных языков (3.2); - универсальные закономерности структурной организации и самоорганизации текста (3.3).	Тест Перевод текста Реферирование текста
	Уметь: -использовать государственный и иностранный язык в профессиональной деятельности (У.1); -логически верно организовывать устную и письменную речь (У.2).	

	Владеть: - техникой деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры (В.1);	
--	--	--

1. Компетенция УК-4 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция УК-4 (способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)) формируется на первом этапе (1-2 курс). Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков аннотирования и перевода иноязычных текстов. Формирование компетенции осуществляется также в рамках дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Коммуникативная компетентность педагога» / «Педагогическая риторика», в процессе подготовки и защиты выпускной квалификационной работы.

Текущий контроль

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ

1 семестр

I. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präsens ein.

1. Der Lehrer (grüssen) die Studenten.
2. Du (lesen) gut Deutsch.
3. Dieser Junge (sprechen) sehr schnell.
4. Der Text (gafallen) mir sehr.

II. Setzen Sie die Verben im Imperativ ein!

1. Das ist dein Heft, ...es nicht (vergessen)!
2. ...nicht so schnell, Inge (laufen)!
3. ...dein Buch (nehmen)!
4. Studenten, ...fleissiger (sein)!

III. Erklären Sie den Artikelgebrauch.

1. Er ist rot wie eine Tomate.
2. Das ist schon der dritte Versuch.
3. Er springt vor Freude.
4. Ich lese jetzt den Homer.

IV. Bilden Sie Pluralformen der Substantive.

Die Nacht, die Erlaubnis, der Held, das Drama, der Staat, das Ohr, das Haus, der Wald, der Chef, die Mutter

Ключи:

I. Вставьте стоящие в скобках глаголы в правильной форме в Präsens.

1. Der Lehrer grüsst die Studenten.
2. Du liest gut Deutsch.

3. Dieser Junge spricht sehr schnell.
4. Der Text gefällt mir sehr.

II. Вставьте глаголы в императиве.

1. Das ist dein Heft, vergiss es nicht!
2. Laufe nicht so schnell, Inge!
3. Nimm dein Buch!
4. Studenten, seid (seien Sie) fleissiger!

III. Объясните употребление артикля.

1. Неопределенный артикль употреблен в сравнительном словосочетании после союза *wie*.
2. Определенный артикль употреблен перед существительным *Versuch*, так как оно имеет при себе определение, выраженное порядковым числительным *dritte*.
3. Артикль отсутствует перед существительными, обозначающими эмоции и ощущения.
4. Определенный артикль ставится перед существительным, обозначающим предмет, единственный в своем роде, в данном случае – *Homer*.

VII. Образуйте множественное число имен существительных.

Die Nächte, die Erlaubnisse, die Helden, die Dramen, die Staaten, die Ohren, die Häuser, die Wälder, die Chefs, die Mütter

2семестр

I. Stellen Sie die Verben im Präteritum.

1. Mein Vater ist ein guter Sportler.
2. Ich habe viele Freunde.
3. Wir denken oft an unseren Verwandten.
4. Er ruft seine Freunde und lädt sie ein.

II. Setzen Sie das passende Hilfsverb (*haben* oder *sein*) ein.

1. Die Gäste...schon gekommen.
2. Ich ...dich schon lange nicht gesehen.
3. In welchem Jahr ...Ihre Familie nach Deutschland gefahren.
4. Du ...sehr gut auf meine Frage geantwortet.

III. Schreiben Sie die Rektion der Verben auf.

Sich verabschieden, sich entschuldigen, erzählen, teilnehmen, sich erinnern, zufrieden sein, sprechen, handeln, helfen, warten.

IV. Ergänzen Sie die Sätze mit den Adjektiven in der richtigen Form

1. Welches ...Museum willst du besuchen? (historisch)
2. Hier ist ein ...Warenhaus. (neu)
3. Ich lese das Buch desselben ...Schriftstellers. (bekannt)
4. Er braucht einen ...Anzug. (schwarz)

V. Bilden Sie Satzgefüge aus zwei Sätzen.

1. Wir hoffen, daß...(Wir fahren im Sommer an das Kaspische Meer.
2. Dieter erzählt uns, daß ...(Der neue Film gefällt ihm sehr).

3. Die Lehrerin fragt ihn, ob ... (Er interessiert sich für die deutsche Literatur).
4. Weißt du nicht, ob (Karla hat morgen Geburtstag).

VI. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Ein weinendes Kind saß am Tisch
2. Das Kind lief lachend zur Mutter.
3. Die Kinder versammelten sich in einem festlich geschmückten Saal.
4. Alle gelesenen Briefe legt sie in die Schublade.

Ключи:

I. Поставьте возвратные местоимения в правильной форме.

1. Herr Professor setzt sich an seinen Tisch.
2. Ich kämme mich mit einem Kamm.
3. Wäschst du dich schon?
4. Rasieren Sie sich jeden Morgen?

II. Дополните предложения.

1. Ich komme gleich nach dem Gespräch mit dem Professor.
2. Unser Haus steht der Schule gegenüber.
3. Um 10 Uhr geht er aus dem Haus.
4. Der Lehrer erzählt von dem Zaren Peter der Erste.

III. Дополните предложения соответствующими притяжательными местоимениями.

1. Meine Eltern besuchen mich jeden Tag.
2. Zeige mir dein Heft!
3. Herr Schulz hat einen Hund. Sein Hund ist gross.
4. Anna und Elke, wo sind ihre Hefte?

IV. Поставьте глаголы в претерите

1. Mein Vater war ein guter Sportler.
2. Ich hatte viele Freunde.
3. Wir dachten oft an unseren Verwandten.
4. Er rief seine Freunde und lud sie ein.

V. Вставьте подходящий вспомогательный глагол (*haben* или *sein*)

1. Die Gäste sind schon gekommen.
2. Ich habe dich schon lange nicht gesehen.
3. In welchem Jahr ist Ihre Familie nach Deutschland gefahren?
4. Du hast sehr gut auf meine Frage geantwortet.

VI. Напишите управление глаголов

Sich verabschieden (von Dat.), sich entschuldigen (für Akk.), erzählen (von Dat.), teilnehmen (an Dat.), sich erinnern (an Akk.), zufrieden sein (mit Dat.), sprechen (von Dat./mit Dat.), handeln (von Dat./über Akk.), helfen (Dat. bei Dat.), warten (auf Akk.)

VII. Дополните предложения прилагательными в правильной форме.

1. Welches historische Museum willst du besuchen?
2. Hier ist ein neues Warenhaus.
3. Ich lese das Buch desselben bekannten Schriftstellers.
4. Er braucht einen schwarzen Anzug.

VIII. Составьте сложноподчиненное предложение из двух предложений.

1. Wir hoffen, daß wir im Sommer an das Kaspische Meer fahren.
2. Dieter erzählt uns, daß der neue Film ihm sehr gefällt.
3. Die Lehrerin fragt ihn, ob er sich für die deutsche Literatur interessiert.
4. Weißt du nicht, ob Karla morgen Geburtstag hat.

IX. Переведите на русский язык.

1. Плачущий ребенок сидел за столом.
2. Смеясь, ребенок побежал к матери.
3. Дети собрались в празднично украшенном зале.
4. Все прочитанные письма она кладет в ящик письменного стола.

Зсеместр

I. Fehlertext. Deklination der Adjektive.

Lübeck, den 20. April

Liebe Jutta!

Heute sind wir in Lübeck. Wir haben eine (1) herrlichen Fahrt hinter uns. Wir waren drei Tage unterwegs. Am (2) erster Tag sind wir von Hamburg bis Lübeck gekommen. Wir kamen durch (3) alten Städtchen mit (4) schmale Straßen und durch (5) ruhigen Dörfer. Am Weg fanden wir (6) schönen, (7) alten Schlösser. Sie lagen hinter einem (8) tiefen Wassergraben in einem (9) herrlichem Park. Von den (10) alter Städten habe ich die Namen Mölln und Ratzeburg behalten. Mölln mit dem (11) bekanntem Denkmal Eulenspiegels und Ratzeburg mit dem (12) altem Dom liegen besonders schön zwischen (13) blaue Seen und (14) grüne Wäldern. Am Abend kamen wir an die Trave und fuhren am Wasser ein (15) kleine Stück entlang. Da war die Sonne untergegangen. Der (16) großer Mond ging auf und stand silbern über den (17) dunkle Hügeln mit den (18) schwarze Wäldern. Aus den (19) naßer Wiesen stieg (20) weiße Nebel, und die (21) erste Sterne leuchten am (22) dunkelblaue Himmel. In einem (23) kleinem Boot sangen Mädchen leise ein (24) schönes Abendlied. Es war ein (25) unvergessliche Eindruck. Wenn wir uns sehen, werde ich Dir (26) schönen Photos zeigen, die ich unterwegs gemacht habe. Ich hoffe, dass Du gesund bist.

Recht (27) herzlichen Grüße
Deine Karla

II. Gebrauchen Sie in den folgenden Sätzen den Komparativ:

1. In Europa ist die Zahl der Deutschsprechenden (hoch) als die Zahl der Menschen, die Englisch als Muttersprache sprechen.
2. Dieses Gericht ist nicht groß genug, er möchte ein (groß) Gericht.
3. Die (schwierig) Arbeit kommt noch.
4. Ich möchte ein Paar warme Handschuhe, haben Sie keine (warm)?
5. In Deutschland trinkt man (gern) Kaffee als Tee.
6. In den modernen Großstädten baut man immer (breit) Straßen und (hoch) Häuser.
7. So ein teures Kleid möchtest du kaufen? – Jenes ist nicht viel (billig).

III. Gebrauchen Sie in den folgenden Sätzen den Superlativ:

1. In welchem Gegend der Erde ist es am (stürmisch)?
2. Der alte Turm ist das (schön) Gebäude dieser Stadt.
3. Am rechten Flussufer gibt es (gut) Badestellen.
4. Leider ist Uwes Heft von allen Heften (schmutzig).
5. Die Sprachgeschichte ist meiner Meinung nach das (schwierig) Fach.
6. Wer spricht in der Gruppe (schnell) Deutsch?
7. Wir haben die (wichtig) Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt besichtigt und die (interessant) Aufführungen im Theater gesehen.

IV. Infinitiv mit oder ohne zu?

1. Hilfst du mir ... (ein Geschenk kaufen)?
2. Am Wochenende brauche ich nicht ... (früh aufstehen).

3. Ist es interessant ... (deutsche Bücher ohne Wörterbuch lesen)?
4. Aus meinem Zimmer höre ich ... (früh am Morgen die Vögel singen).
5. Bleiben Sie im Sommer ... (lange in der Sonne liegen)?
6. Wir sind froh ... (unsere Freunde aus Berlin wiedersehen).
7. Du musst doch endlich ... (pünktlich kommen).

V. Setzen Sie *um*, *ohne*, *statt* ein:

1. Man muss viel arbeiten, ... gute Kenntnisse zu bekommen.
2. ... zu üben, kann man die Aussprache nicht beherrschen.
3. Der Sohn hörte Musik, ... den Aufsatz zu schreiben.
4. Er ging fort, ... die Jacke mitzunehmen.
5. ... zu denken, antwortete er schnell.
6. ... die Übung richtig zu machen, las ich die Regel noch einmal durch.
7. Ich möchte alles tun, ... Kontakt zu den Eltern zu verbessern.

VI. Setzen Sie das passende Modalverb ein:

1. Mein Onkel ... viele europäische Sprache lesen.
2. Du ... dich gut zur Prüfung vorbereiten!
3. Der Lehrer ... für die Kinder ein Vorbild sein.
4. Um 8 Uhr ... ich unbedingt an der Universität sein.
5. Die Reisenden ... morgen früh die Gemäldegalerie besichtigen.
6. Ihr ... rechtzeitig zum Bahnhof kommen, ihr ... euch zum Zug nicht verspäten.
7. Ich ... Schokolade und Eis.

Ключи:

I.

- | | | |
|---------------|---------------|---------------------|
| 1. herrliche | 10. alten | 19. naßen |
| 2. ersten | 11. bekannten | 20. weißer |
| 3. altes | 12. alten | 21. ersten |
| 4. schmalen | 13. blauen | 22. dunkelblauen |
| 5. ruhige | 14. grünen | 23. kleinen |
| 6. schöne | 15. kleines | 24. schönes |
| 7. alte | 16. große | 25. unvergesslicher |
| 8. tiefen | 17. dunklen | 26. schöne |
| 9. herrlichen | 18. schwarzen | 27. herzliche |

II.

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. höher | 5. lieber |
| 2. größeres | 6. breitere, höhere |
| 3. schwierigere | 7. billiger |
| 4. wärmeren | |

III.

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. stürmischsten | 5. schwierigste |
| 2. schönste | 6. am schnellsten |
| 3. die besten | 7. wichtigsten, interessantesten |
| 4. das schmutzigste | |

IV.

- | | |
|-------|-------|
| 1. – | 5.- |
| 2. zu | 6. zu |
| 3. zu | 7. - |
| 4. – | |

V.

- | | |
|-------|---------|
| 1. um | 5. ohne |
|-------|---------|

- | | |
|----------|-------|
| 2. ohne | 6. um |
| 3. statt | 7. um |
| 4. ohne | |

VI.

- | | |
|----------|-----------------|
| 1. kann | 5. können |
| 2. musst | 6. musst, dürft |
| 3. soll | 7. mag |
| 4. muss | |

4cemecmp

I. Bestimmen Sie die Zeitform und das Genus des Verbs:

1. **Diesen wichtigen Brief wird sie erst übermorgen bekommen.**
2. Viele Briefe solcher Art werden von ihr abgeschickt.
3. In dieser Straße ist der Unfall passiert.
4. Die Kleine wird die Tasse nicht zerschlagen.
5. Ein Gedicht von Heine wird von ihr vorgetragen.
6. Mein Onkel wird nach Afrika reisen; er wird uns dann von vielen Tieren erzählen.
7. Diese Übungen wurden von unserem Turnlehrer empfohlen.
8. Der Aufsatz wird bald geschrieben werden.
9. Das Flugzeug ist gelandet.
10. Die Konferenz ist um 10 Uhr eröffnet worden.

II. Setzen Sie die Relativpronomen in der richtigen Form ein:

1. Leihe mir bitte für zwei Tage das Lehrbuch, ... du gestern gekauft hast.
2. Der Dirigent, auf ... alle warteten, ist leider noch nicht erschienen.
3. Diese zwei Komponisten, ... Opern großen Erfolg haben, werden am Sonntag unseren Klub besuchen.
4. Unsere Lehrerin, ... schon 30 Jahre in der Schule arbeitet, ist mit dem Orden ausgezeichnet.
5. Den Leitartikel, ... Lena für die Wandzeitung geschrieben hatte, las die ganze Gruppe mit großem Interesse.
6. Mein Zimmer, ... Fenster nach Süden gingen, lag im ersten Stock.
7. Es war eine ausgezeichnete Vorstellung, an ... ich mich gut erinnere.
8. Das Kind, für ... die Mutter so gesorgt hat, ist jetzt gesund und munter.
9. Ich habe meinem Freund, ... gestern Geburtstag hatte, eine reiche Markensammlung geschenkt.
10. Hast du die Bücher, ... auf dem Tisch liegen, gelesen?

III. Setzen Sie passende Einleitungswörter ein:

(falls, nachdem, wenn, da, bis, wohin, weil, den, ob)

1. Weißt du, ... er in diesem Sommer fährt?
2. Sie geht heute nicht ins Kino, ... sie sich den Film schon angesehen hat.
3. Am besten gefällt mir der Roman, ... du mir vor zwei Wochen gegeben hast.
4. ... der Präsident die Gäste begrüßt hat, begeben sich alle in den Speiseraum.
5. ... du den Zug nicht verpassen willst, nimm ein Taxi!
6. ... der Professor aus dem Ausland gekommen war, erzählte er viel Interessantes über seine Reise.
7. Die Verkäuferin hat mich gefragt, ... ich mich für die deutsche schöne Literatur interessiere.
8. ... wir schon alle Sehenswürdigkeiten dieser Stadt besichtigt haben, wollen wir diese Stadt verlassen.
9. Warten Sie, ... der Direktor kommt.

10. Jedesmal, ... ich in Sankt Petersburg war, besuchte ich das Russische Museum und die Ermitage und bewunderte viele schöne Gemälde.

IV. Setzen Sie um...zu oder damit ein:

1. Meine Mutter weckt mich früher auf, ... ich nicht ... verschlafe.
2. Er spricht langsam, ... keine Fehler ... machen.
3. In diesem Jahr fahren wir im Winter ins Gebirge, ... dort Schi ... laufen.
4. Gestern habe ich ein paar Briefmarken gekauft, ... Glückwunschkarten zu Neujahr ... schreiben.
5. Nach seiner Krankheit arbeitete er sehr viel, ... alles nach..holen.
6. Ich rief meine Eltern an, ... sie sich nicht auf..regen.
7. Die Mutter erzählt dem Kind ein Märchen, ... es schnell ein..schläft.
8. Der Vater wiederholte seine Bitte, ... alle darauf aufmerksam ... machen.
9. Ich erzähle den Inhalt des Romans, ... du den Film besser ... verstehst.
10. Der Sprachlehrer spricht im Unterricht nur Deutsch, ... die Studenten viel üben ... konnten.

V. Verändern Sie die grammatische Konstruktion:

a) Ersetzen Sie die aktive Konstruktion durch die entsprechende passivische Konstruktion:

1. Die Fehler in unseren Heften unterstreicht man rot.
2. Die Studenten legten ihre Prüfungen immer rechtzeitig ab.
3. Im Gafe tanzt man oft.
4. Im Winter wird man Schi laufen.

b) Verwandeln Sie eine Präpositionalgruppe in einen Temporalsatz:

1. Nach Sonnenuntergang ging er nach Hause.
2. Während meines Studiums in Odessa fuhr ich oft Boot.
3. Seit Saisonbeginn bin ich einmal im Theater gewesen.
4. Beim Hören von Musik vergaß der junge Mozart alle Kindereien und Spiele.
5. Nach der Besichtigung des Schlosses sahen wir uns noch das Museum an.

Ключи:

- | | |
|---------------------|---------------------------------|
| I. 1. Futurum Aktiv | 6. Futurum Aktiv; Futurum Aktiv |
| 2. Präsens Passiv | 7. Präteritum Passiv |
| 3. Zustandspassiv | 8. Futurum I Passiv |
| 4. Futurum Aktiv | 9. Perfekt Aktiv |
| 5. Präsens Passiv | 10. Perfekt Passiv |

- | | |
|------------|-----------|
| II. 1. das | 6. dessen |
| 2. den | 7. die |
| 3. deren | 8. das |
| 4. die | 9. der |
| 5. den | 10. die |

- | | |
|---------------|------------|
| III. 1. wohin | 6. nachdem |
| 2. weil | 7. ob |
| 3. den | 8. da |
| 4. nachdem | 9. bis |
| 5. falls | 10. wenn |

- | | |
|--------------|------------|
| IV. 1. damit | 6. damit |
| 2. um...zu | 7. damit |
| 3. um...zu | 8. um...zu |
| 4. um...zu | 9. damit |
| 5. um...zu | 10. damit |

- V. a) 1. Die Fehler in unseren Heften werden rot unterstrichen.
2. Die Prüfungen wurden von den Studenten immer rechtzeitig abgelegt.

3. Im Gafe wird oft getanzt.
4. Im Winter wird Schi gelaufen.
- b) 1. Als die Sonne untergegangen war, ...
2. Während ich in Odessa studierte, ...
3. Seit die Saison begonnen hat, ...
4. Als Mozart Musik hörte, ...
5. Nachdem wir das Schloss besichtigt hatten, ...

Контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся:

- оценка «5» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 87–100 % задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 75–86 % задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если обучающийся выполнил 60–74 % задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если обучающийся выполнил менее 60 % задания.

Промежуточная аттестация

Реферирование текста (контрольное задание на этапе формирования компетенции УК-4)

РЕФЕРИРОВАНИЕ

(ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4)

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ

VOM KINDERGARTEN ZUM ABITUR - DEUTSCHE WOLLEN LEISTUNG SEHEN

Das deutsche Bildungssystem gibt den Kindern die Möglichkeit, auf verschiedenen Wegen die höchste Bildungsreife zu erreichen. Vor der Vereinigung Deutschlands waren in der DDR und der BRD zwei ungleiche Bildungssysteme. Das neue System hat mehrere Schularten für Kinder mit verschiedenen Interessen und Neigungen.

Die Erziehung beginnt schon im Vorschulalter. Dazu sind Kinderkrippen und Kindergärten für die Kinder im Alter bis 6 Jahre. Die Entwicklung dieser vorschulischen Einrichtungen steht in den Schulprogrammen fast aller politischen Parteien. Solche Einrichtungen entwickeln die Kinder allseitig und bereiten sie systematisch auf die Schule vor. Diese Kinder haben bessere Vorbereitung auf das schulische Lernen als die Kinder, die nur in der Familie aufwachsen. Es gibt deshalb in einigen Schulen für die Kinder vor der Einschulung sogenannte Spiel- und Lernnachmittage für die künftigen ABC-Schützen. Das Kernstück des Bildungssystems ist die Schule mit 2 Stufen: Grundschule (Primärschule) mit den Klassen 1-4 und Hauptschule mit den Klassen 5-9. In einigen Bundesländern gibt es das 10. Schuljahr an der Hauptschule. In der Hauptschule unterrichtet man allgemeinbildende Fächer: Deutsch, Mathematik, Chemie, Geographie u.a. Man vermittelt auch praktische Kenntnisse. Nach Abschluß der Hauptschule beginnt für Schüler die Berufslehrezeit von 3 Jahren. Das sind 4 Wochentage berufspraktischer Ausbildung in einem Betrieb und 1 Wochentag Unterricht. Die Schulpflicht endet mit dem 18. Lebensjahr.

Dazu gibt es in Deutschland viele Schularten, die die Interessen und Begabungen der Schüler berücksichtigen und vom Kindergarten zum Abitur führen. Die Bundesbürger wünschen sich jedoch mehrheitlich ein leistungsorientiertes Schulsystem. Das legt das Ergebnis einer Umfrage nahe, die das Ifo-Institut in München kommende Woche veröffentlicht und über die der SPIEGEL vorab berichtet.

Für das erste Info-Bildungsbarometer befragte man mehr als 4000 erwachsene Deutsche. Durch die Ergebnisse wird deutlich, dass die Deutschen viele Strukturreformen in der Schule, wie die meisten Bildungspolitiker und Bildungsforscher vorschlagen, mehrheitlich ablehnen. Sie sind jeweils mehr als drei Viertel der Befragten dagegen, Schulnoten oder das Sitzenbleiben abzuschaffen. Ebenso viele Befragte legen Wert darauf, dass deutsche Schüler in internationalen Leistungsvergleichen wie Pisa gut abschneiden.

85 Prozent fordern deutschlandweit einheitliche Abiturprüfungen. Die Zahlen zeigen, schreibt das Autorenteam um den Bildungsökonom Ludger Wößmann, «dass den meisten Deutschen eine klare Leistungsorientierung in den Schulen wichtig ist».

In der Frage, ob das Gymnasium acht oder neun Jahre lang dauern soll, bevorzugen 52 Prozent der Ostdeutschen, während das Turbo-Abitur nur bei 25 Prozent der Westdeutschen auf Zustimmung stößt.

КЛИШЕ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ ТЕКСТОВ

1. Der zu annotierende (referierende) Text ist dem Buch ... entnommen. – Текст, который нужно проаннотировать (реферировать), взят из книги ...
2. Der Text heißt ... – Текст называется.
3. Der Autor des Textes ist ... – Автор текста ...
4. Der Text ist dem Thema ... gewidmet. – Текст посвящен теме
5. Der Text enthält einige (viele) Daten, Ziffern, Fotos. Sie illustrieren den Inhalt des Textes. – Текст содержит некоторые (многие) даты, цифры, фотографии. Они иллюстрируют содержание текста.
6. Laut dem Text ... – Согласно тексту ...
7. Der erste Absatz enthält die Hauptidee des Textes. – Первый абзац содержит главную идею текста.
8. Der nächste Teil des Textes ist (Dat.) ... gewidmet. – Следующая часть текста посвящена ...
9. Im dritten Absatz wird das Problem ... aufgerollt. – В третьем абзаце поднимается проблема ...
10. Der Hauptgedanke des Textes ist folgender ... – Главная мысль текста следующая..
11. Man liest den Hauptgedanken in der Benennung des Textes. – Главная мысль выражается в названии текста.
12. Dann lenkt der Autor die Aufmerksamkeit des Lesers auf (Akk.) ... – Затем автор обращает внимание читателя на ...
13. Der Autor spricht ausführlich über ... – Автор подробно говорит о ...
14. Im Text steht, dass ... – В тексте написано, что ...
15. Es handelt sich um (Akk.) ... – Речь идёт о ...
16. Der Verfasser (unterstreicht, betont), hebt ... hervor ... – Автор подчеркивает
17. Der Autor beschreibt ... – Автор описывает ...
18. Der Verfasser (konstatiert), stellt ... fest, dass ... – Автор констатирует, что
19. Interessant ist auch, dass ... – Интересно также, что ...
20. Das heißt, dass ... – Это значит, что ...
21. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... – Отсюда можно сделать вывод, что..
22. Soweit ich informiert bin, ... – Насколько я информирован...
23. Unter anderem geht es um (A) ... – Среди прочего речь идёт о ...
24. Ich weiß, dass ... – Я знаю, что ...
25. Interessant ist auch, dass ... – Интересно также, что ...
26. Soweit ich informiert bin, ... – Насколько я информирован, ...
27. Meiner Ansicht nach ... – По-моему ...
28. Ich bin nicht ganz sicher, dass ... – Я не совсем уверен, что ...
29. Ich glaube, dass ... – Я считаю, что ...
30. Hieraus kann man schlussfolgern, dass ... – Отсюда можно сделать вывод, что..
31. Die Ereignisse, die der Autor beschreibt, sind sehr interessant. – События, которые описывает автор, очень интересны.
32. Die Handlung des Textes ist spannend. – Содержание текста увлекательно.
33. Zum Schluss möchte ich sagen, dass dieser Text (Artikel) sehr informativ, lehrreich, aktuell und interessant ist. – В заключении мне хотелось бы сказать, что этот текст (статья) очень информативен, поучителен, актуален и интересен.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Соблюдение требований к виду компрессии текста (0 – 40 баллов).
2. Знание языковых и речевых норм изучаемого языка (0 - 60 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Высказывается на иностранном языке с использованием простых грамматических конструкций и минимального количества изученных лексических единиц. Создает короткие тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка. Созданные тексты передают основное содержание текста-

	источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Средний	Высказывается на иностранном языке с использованием основных грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением в большей степени простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Высокий	Высказывается на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом всех требований к их внешней и внутренней формам и привлечением широкого спектра типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка с использованием различных функциональных стилей. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

ПЕРЕВОД ТЕКСТА
(ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ УК-4)
ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ ПЕРЕВОДА
ANGST BEIM LERNEN

Psychologen und andere Fachleute wissen aus ihrer täglichen Arbeit, dass es viele Dinge gibt, vor denen Lernende Angst haben: vor Hausaufgaben und Prüfungen, einzelnen Fächern, manchen Lehrerinnen oder Lehrern, vor einer schlechten Note, aber auch davor, unvorbereitet etwas gefragt zu werden oder dass ihnen bei einer Aufgabe plötzlich nichts mehr einfällt oder dass sie zu wenig Zeit zum Lernen haben.

Das Wichtigste im Umgang mit der Angst ist dass man nicht versucht, vor ihr davonzulaufen. Es ist nämlich eine typische Eigenschaft der Angst, dass sie sich nach kurzer Zeit wieder lautlos in unsere Gedanken schleicht, ob wir es wollen oder nicht! Das ist so wie mit Zahnschmerzen: Man kann zwar ein Pulver nehmen, aber irgendwann klingt dann die Wirkung des Pulvers ab und der Schmerz ist wieder da. Gegen die Angst gibt es aber kein Pulver! Beim Zahnschmerz ist es ganz klar: Man muss die Ursache beseitigen, also den kaputten Zahn reparieren lassen. Das ist aber viel einfacher, als die Ursachen einer Angst zu beseitigen.

Wenn man vor einem Gegenstand oder einer Aufgabe Angst hat, dann denkt man, dass man nichts dagegen unternehmen kann. So kommt zur Angst häufig das Gefühl der Hilfslosigkeit hinzu. Das führt dazu, dass man darauf verzichtet, etwas gegen diese Situation zu unternehmen, und sich so in sein vermeintliches Schicksal ergibt.

Wir haben aber nur dann Aussicht auf Erfolg, etwas gegen unsere Angst zu unternehmen, wenn wir uns bewusst mit ihr beschäftigen, auch wenn das zunächst unangenehm ist. Entscheidend ist dabei, dass wir selber auf die Angst zugehen und nicht warten, bis sie uns einholt! Werden Ängste zu gross, dann sollten wir überlegen, wer uns helfen kann, etwas dagegen zu unternehmen.

Ein grosser Teil jeder Angst ist nämlich das Gefühl, allein gegen einen übermächtigen Gegner zu stehen. Wenn man mit jemandem über seine Angst spricht, dann kann das erleichtert sein und man kann hoffen einen Verbündeten zu finden. Das kann ein Freund oder eine Freundin sein, der Vater oder die Mutter, eine Lehrerin oder ein Lehrer, aber auch ein Stofftier tut es zur Not. Mit einem Verbündeten

kann man leichter Möglichkeiten und Wege finden, es in Zukunft gar nicht erst so weit kommen zu lassen, dass man von der Angst überwältigt wird.

Vielleicht ist es eine bessere Lernplanung oder ein Gespräch mit dem Lehrer eine Chance, vielleicht hilft eine Liste der Dinge, die man unternehmen kann, damit gar nicht in die Lage kommt, Angst vor einem Prüfungstermin zu bekommen. Auf dem Papier liest sich das alles natürlich viel einfacher, als es ist!

Psychologen wissen aber auch: Jeder Mensch hat Ängste – sie gehören gewissermaßen zum Menschen dazu. Ängste sind grundsätzlich nichts Schlechtes, sie lassen Menschen über sich selbst hinauswachsen und treiben sie an, mehr zu leisten. Angst ist wie Fieber oder Schmerz ein Signal, zwar unangenehm, aber lebensnotwendig. Wir sollten Ängsten daher von Beginn an nicht ausweichen, sondern versuchen, Gegenkräfte zu entwickeln: Mut, Vertrauen, Hoffnung.

Критерии оценки компетенции УК-4 в рамках типового контрольного задания:

1. Адекватность перевода (0-50 баллов).
2. Правильное языковое оформление перевода с иностранного на русский язык, соблюдение грамматических норм (0-50 баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	Высказывается на иностранном языке с использованием простых грамматических конструкций и минимального количества изученных лексических единиц. Создает короткие тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Средний	Высказывается на иностранном языке с использованием основных грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом требований к их внешней и внутренней формам и привлечением в большей степени простых типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.
Высокий	Высказывается на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и изученного лексического минимума. Создает развернутые тексты с учетом всех требований к их внешней и внутренней формам и привлечением широкого спектра типизированных речевых высказываний. Тексты хорошо структурированы, логически продуманы, содержат фактическую информацию с выделением важных моментов. Соблюдаются необходимые нормы культуры языка с использованием различных функциональных стилей. Созданные тексты передают основное содержание текста-источника в зависимости от коммуникативной установки в ситуациях профессионального общения.

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании перевода текста и реферирования текста, включающих практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Типовое контрольное задание Чтение, перевод текста по направлению подготовки выполняется обучающимися в течение 30 минут с использованием словаря (по необходимости). Объем текста 450-500 печатных знаков. При ответе зачитывается небольшой отрывок текста, затем предлагается перевод на русский язык всего изученного фрагмента. Преподаватель имеет право задавать вопросы о грамматических и лексических особенностях переводимого текста.

Типовое контрольное задание Реферирование текста по направлению подготовки на русском языке выполняется обучающимися в течение 30 минут. Объем текста 2000 печатных знаков. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках тематики текста.

Реферирование – это предельно сжатая характеристика материала, заключающаяся в информации о затронутых в источниках вопросах. Реферирование включает характеристику основной темы, проблемы объекта, цели работы и ее результаты. В реферировании указывают, что нового несет в себе данный документ в сравнении с другими, родственными по тематике и целевому назначению. Реферирование может включать сведения об авторе первичного документа и достоинствах произведения, взятые из других документов. Отсюда следует, что реферирование является лишь указателем для отбора первоисточников и не может их заменить.

Общие требования, предъявляемые к написанию реферирования, следующие: 1) объем колеблется от 500-2000 печатных знаков; 2) соблюдение логичности структуры, которая может отличаться от порядка изложения в оригинале; 3) соблюдение языковых особенностей, что включает в себя следующее: изложение основных положений оригинала просто, ясно, кратко; избежание повторений, в том числе и заглавия статьи; соблюдение единства терминов и сокращений; использование общепринятых сокращений; употребление безличных конструкций типа «рассматривается..., анализируется..., сообщается...» и пассивного залога; избегание использования прилагательных, наречий, вводных слов, не влияющих на содержание.

На основании ответов (выполненных перевода и реферирования текста) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Иностранный язык», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка о зачете с оценкой. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Иностранный язык».